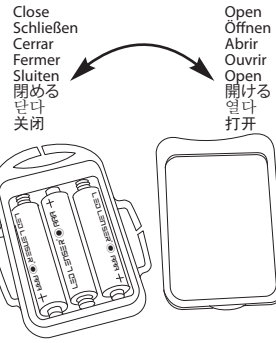


On/Off
An/ Aus
Encendido/Apagado
Marche/Arrêt
Aan/Uit
オン/オフ
켜짐/꺼짐
开/关



Close
Schließen
Cerrar
Fermer
Sluiten
閉める
닫다
关闭

Open
Öffnen
Abrir
Ouvrir
Open
開ける
열다
打开

English

We are pleased that you have chosen one of our products. To get familiar with our product here is an instruction for use.

Item
7241 Led Lenser A41 blister

Version 1.0

Batteries:
3 x AAA/ LR03/ Micro (1.5 V)

Unpacking
Dispose the plastic foil, the cable straps and the bag with silica gel(Protection against moisture during transport).

Turn ON and OFF
For switching ON and OFF operate the switch button at the lamp head.

Operation
The electric current is transmitted through the cable fixed to the side head belt. The length of the head belts can be adjusted. The lamp head can be bend and adjusted in several steps.

Change of batteries
You will find the battery box at the rear of this head lamp. For changing the batteries please open the rubber lid of the battery box and remove the discharged batteries.

Always change all batteries at the same time. Fill in new batteries into the battery box according to the plus (+) and minus (-) marks. Close the box again by pushing on the rubber cap.

Batteries
Never try to recharge batteries or use fresh and used batteries together. Always change all batteries at the same time and use high quality batteries and the same type only. Because of different electrical values the use of accumulators is not allowed. If you intend to not use this lamp for a longer time, take the batteries out to prevent damage by leaking batteries. Discharged batteries must be taken out. Used batteries and accumulators are hazardous waste and must be disposed according to the national legislation.

Maintenance and cleaning
Clean this lamp and all accessories only dry with a non fluffy, butsoft cloth.

Attention!
When you reinsert the batteries into the battery pack, you must insert them according to the plus and minus marks. If you insert it the wrong way, there may be the risk of an explosion!

Security advice:
You must not hit anybody at the eyes with the light out of this lamp. If the light beam hits your eyes, close the eyes and turn your head away. Do not use any magnifying instruments that concentrate the light with this lamp. When looking directly in this lamp the light can temporarily dazzle your eyes. In the case of commercial use, the user of the flashlight should only use this product in accordance with any local laws and regulations. Use on the road, please follow the state regulations on road traffic signals.

Deutsch

Wir freuen uns, dass Sie sich für ein Produkt aus unserem Hause entschieden haben. Um sich mit Ihrem neuen Produkt vertraut zu machen, finden Sie hier eine Gebrauchsanleitung.

Artikel
7241 Led Lenser A41 blister

Version 1.0

Batteriesatz:
3 x AAA/ LR03/ Micro (1,5 V)

Auspacken
Entsorgen Sie die Plastikfolie, die Kabelbinder und die Tüte mit dem Silicat-Gel (Transportschutz vor Feuchtigkeit).

Ein-und Ausschalten
Zum Ein-und Ausschalten der Lampe betätigen Sie den Schalter am Kopf der Lampe.

Betrieb
Die Stromzufuhr erfolgt über ein am seitlichen Kopfband angebrachtes Kabel. Die Kopfbänder der Lampe sind größenverstellbar. Der Lampenkopf kann in mehreren Stufen geneigt werden.

Wechsel der Batterien
Die Batteriebox befindet sich am rückwärtigen Ende der Kopf Lampe. Zum Wechsel der Batterien öffnen Sie bitte die flexible Abdeckung der Batteriebox und entnehmen die verbrauchten Batterien. Wechseln Sie immer alle Batterien gleichzeitig. Legen Sie die neuen Batterien entsprechend der Plus (+) und Minus (-) Markierungen ein. Drücken Sie danach den Gummideckel wieder auf das Batteriefach.

Batterien
Nicht wieder aufladbare Batterien dürfen keinesfalls wieder aufgeladen werden. Verwenden Sie niemals neue und gebrauchte Batterien zusammen. Verwenden Sie ausschließlich hochwertige Batterien desselben Typs. Wechseln Sie immer alle Batterien auf einmal. Die Verwendung von Akkus ist wegen anderer elektrischer Werte zum nicht zugelassen. Falls Sie die Lampe längere Zeit nicht verwenden wollen, entnehmen Sie unbedingt die Batterien, um Schäden zu vermeiden. Leere Batterien müssen entnommen werden. Verbrauchte Batterien und Akkus sind Sondermüll und müssen gemäß der nationalen Gesetzgebung entsorgt werden.

Reinigung und Wartung
Reinigen Sie diese Lampe und das Zubehör ausschließlich trocken mit einem nicht fuselnden Tuch.

Achtung!
Wenn Sie die Batteriebox geöffnet haben, setzen Sie die Batterien entsprechend der Kennzeichnung ein. Andernfalls besteht eventuell die Gefahr, dass Batterien beschädigt werden und explodieren.

Sicherheitshinweis:
Richten Sie niemals absichtlich den Lichtstrahl in die eigenen oder in die Augen anderer Personen. Falls ein Lichtstrahl in die Augen trifft, sind die Augen bewusst zu schließen und der Kopf aus dem Lichtstrahl zu bewegen. Es dürfen keine optisch stark bündelnden Instrumente zur Betrachtung des Lichtstrahls verwendet werden. Wenn jemand direkt in den Lichtstrahl blickt, kann die hohe Leuchtkraft der Lampe zu Blenderscheinungen führen. Bei gewerblicher Nutzung oder der Nutzung im Bereich der öffentlichen Hand ist der Benutzer abhängig vom Einsatzfall entsprechend aller anzuwendenden Gesetze und Vorschriften zu unterweisen. Bei der Verwendung im Straßenverkehr beachten Sie bitte die jeweiligen gesetzlichen Bestimmungen.

Espanol

Estamos encantados de que hayan elegido uno de nuestros productos. Para que se puedan familiarizar con este artículo a continuación les facilitamos unas breves instrucciones de uso.

Artículo
7241 LED LENSER A41 blister

Version 1.0

Baterías:
3x AAA/LR03/Micro (1.5 V)

Puesta en funcionamiento
Retirar el envoltorio de plástico, las correas del cable y la bolsa con el gel de silicona (protección contra la humedad durante el transporte).

Encendido y apagado
Para encender y apagar presionar el botón interruptor en el cabezal de la lámpara.

Funcionamiento eléctrico
La corriente eléctrica se transmite a través del cable fijado a las correas laterales. La longitud de las correas se puede ajustar. La lámpara se puede inclinar y ajustar en varios pasos.

Cambio de baterías
La caja de las baterías está situada en la parte posterior de la lámpara. Para cambiar las baterías hay que abrir la cubierta de goma del soporte y quitar las baterías descargadas.

Las baterías deben ser cambiadas siempre todas al mismo tiempo. Colocar las nuevas de acuerdo a las marcas (+) y (-). Cerrar la caja apretando la tapa de goma.

Baterías
No intentar nunca recargar las baterías o usar las nuevas y las gastadas juntas. Cambiar siempre todas las baterías al mismo tiempo y usar unas de alta calidad y del mismo tipo. Debido a los diferentes valores eléctricos el uso de acumuladores no está permitido. Si tiene la intención de no usar la lámpara durante un largo periodo de tiempo, saque las baterías para prevenir posibles daños por goteo. Las baterías usadas deben ser retiradas. Las baterías usadas y acumuladores son desechos peligrosos y deben de ser tratados de acuerdo con la legislación actual.

Mantenimiento y limpieza
Limpiar la lámpara y sus accesorios en seco con una bayeta suave, sin pelo.

Atención
Cuando se reinsertan las baterías dentro del soporte, debe hacerse siguiendo las marcas de (+) y (-). Si se insertan de manera incorrecta podrían dañarse.

Aviso de seguridad
No enfocar la luz de esta lámpara directamente a los ojos. Si el haz de luz alcanza los ojos, cerrarlos y volver la cabeza. No utilizar instrumentos de aumento que concentren la luz con esta lámpara. Cuando se mira directamente esta luz puede deslumbrar momentáneamente. En caso de uso comercial, el uso de la linterna debe hacerse siguiendo la normativa vigente. Para usar en carretera, seguir las normas de las señales de tráfico.

● Français

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit de notre société. Le présent mode d'emploi va vous familiariser avec votre nouveau produit.

Article
7241 Led Lenser A41 blister

Versio 1.0

Jeu de piles :
3 x AAA/ LR03/ Micro (1,5 V)

Déballage
Enlevez la feuille de plastique, les bandes-licieuses pour câble et le sachet de silicagel (protection contre l'humidité).

Mise sous/hors tension
Pour allumer et éteindre la lampe, actionnez l'interrupteur sur la tête de lampe.

Fonctionnement
L'alimentation électrique est assurée par un câble placé sur le ruban de tête latéral. La taille des rubans de la tête de la lampe est modifiable. La tête de la lampe peut être réglée sur plusieurs niveaux.

Remplacement des piles

Le compartiment de piles est situé à l'extrémité arrière de la tête de la lampe. Pour remplacer les piles, ouvrez le couvercle souple du compartiment de piles et enlevez les piles usagées. Remplacez toujours toutes les piles en même temps. Introduisez les piles neuves selon le marquage des pôles plus (+) et moins (-). Replacez ensuite le couvercle en caoutchouc sur le compartiment de piles.

● Nederlands

Het verheugt ons dat u gekozen heeft voor een product van LED Lenser. Om u vertrouwd te maken met dit product, vindt u hier een gebruikshandleiding.

Artikel
7241 LED Lenser A41 blister

Versie 1.0

Batterijen
3 x AAA / LR03 / Micro (1.5V)

Ingebruikname
Verwijder de plastic folie, de kabelbinders en het zakje met siliconen gel, dewelke bescherming bieden tijdens het transport.

AAN en UITSchakelen
Om de lamp aan-en uit te schakelen dient men de schakelaar op de kop van de lamp in te drukken.

Gebruik

De elektrische stroom wordt overgebracht door de draad die langs de zijkant van de hoofdband loopt. De lengte van de hoofdband is regelbaar. De kop van de lamp kan in verschillende stappen naar voor worden gebogen.

Batterijen verwisselen

De batterij box is achteraan gemonteerd om het gewicht gelijkmatig te verdelen bij het dragen van de lamp. Om de batterijen te vervangen, dient het rubberen kapje van de batterij box te worden geopend. Vervang steeds alle batterijen tegelijk.

Piles

Des piles non rechargeables ne doivent en aucun cas être rechargées. N'utilisez jamais ensemble des piles neuves et des piles usagées. Utilisez exclusivement des piles de qualité du même type. Remplacez toujours toutes les piles en même temps. L'utilisation de batteries n'est pas autorisée en raison des différentes valeurs électriques. Si vous n'utilisez pas la lampe pendant une période prolongée, enlevez impérativement les piles pour empêcher la survenue de dommages. Les piles déchargées doivent être retirées du produit. Les piles et les batteries usagées constituent des déchets spéciaux devant être éliminés conformément à la législation nationale.

Nettoyage et entretien

Le nettoyage de cette lampe et des accessoires doit s'effectuer uniquement à sec avec un tissu non pelucheux.

Important !

Après ouverture du compartiment de piles, placez les piles en respectant le marquage. Sinon, les piles peuvent être endommagées et exploser.

Consignes de sécurité:

Ne dirigez jamais intentionnellement le faisceau lumineux vers vos yeux ou ceux d'autres personnes. Si un faisceau lumineux atteint vos yeux, fermez-les et éloignez votre tête du faisceau lumineux. N'utilisez pas d'instruments à forte concentration optique pour observer le faisceau lumineux. Regarder directement le faisceau lumineux peut entraîner des phénomènes d'éblouissement dus à la forte intensité lumineuse de la lampe.

En cas d'utilisation professionnelle ou en cas d'utilisation dans des endroits publics, il faut, selon les cas, informer l'utilisateur de la totalité des lois et règlements à respecter. En cas d'utilisation sur la voie publique, respectez les dispositions légales en vigueur.

Plaats nieuwe batterijen zoals aangegeven met de markeringen + en – teken in de houder. Sluit de batterij box door het rubberen kapje op de box te drukken.

Batterijen

Niet oplaadbare batterijen in géén geval trachten op te laden. Nieuwe en oude batterijen nooit samen gebruiken. Vernieuw steeds alle batterijen en gebruik kwaliteitsbatterijen van hetzelfde type. Door de verschillende elektrische waarden is het gebruik van herlaadbare batterijen niet toegestaan. Indien u de lamp langere tijd niet gebruikt, dient u de batterijen te verwijderen om beschadiging door lekkage te vermijden. Ontlaadte batterijen moeten verwijderd te worden. Batterijen horen niet bij het huisafval thuis. Breng gebruikte batterijen terug naar uw verkooppunt of lever ze in bij de speciale KGA afvalpunten volgens de nationale voorschriften.

Onderhoud en reiniging

Reinig de lamp en alle toebehoren met een droge, niet pluizige doek.

Waarschuwing

Wanneer u de batterijen in de batterij box plaatst, dient u ze te plaatsen volgens de plus (+) en min (-) markeringen. Indien u de batterijen verkeerd plaatst, bestaat het risico dat de batterijen beschadigd worden of ontploffen.

Veiligheidsaanzwijging

De lichtbundel nooit opzettelijk in de ogen richten. Indien het licht in de ogen komt, de ogen sluiten en wegdraaien van het licht. Er mogen geen optisch sterk bundelende instrumenten gebruikt worden om de lichtbundel te bekijken. Als u in de lichtbundel kijkt, kan het licht de ogen tijdelijk verbinden.

Bij beroepsmatig gebruik of gebruik in een openbare ruimte, dient de gebruiker om ongevallen te voorkomen, te worden geïnformeerd in overeenstemming met de nationale regelgeving betreffende gezondheid, veiligheid en gebruik, en eventueel de regels voor het veilig gebruik van laserstralen.

● Japanese

この度はレッドレンザー製品をご購入いただき、まことにありがとうございます。本書を良くお読みになり正しくお使いください。

型番・商品名
LED LENSER
OPT-7241B レッドレンザー A41(プリスターバック入)

Version: 1.0

使用電池

単4形アルカリ電池(1.5 V) ×3本

スイッチのオンとオフ

ヘッド部のスイッチボタンを一回押すとLEDが点灯し、もう一回押すと消灯します。

ご使用前に

サイドヘッドベルトに固定されたケーブルを通して電流が流れます。ヘッドベルトの長さを調節してからご使用ください。ヘッド部の角度は下方に向けて数段階の調節ができます。

電池の交換

電池を交換する前には必ずスイッチをオフにしてから、バッテリーボックスのラバーキャップを開けて、古い電池を取り出してください。電池を交換するときは、毎回全ての電池を新しいものに交換してください。新しい電池をバッテリーボックス内部の表示に従い、(+)(-)を正しい向きに装填してください。全ての電池を装填した後、ラバーキャップの端をしっかりと押しつけて閉めてください。

電池について

電池を充電したり、新旧・異種の電池を混用したりしないでください。

電池を交換するときは、毎回全ての電池を新しいものに交換してください。

異種の電池を混用した場合や、指定外の電池を使用した場合、故障の原因となることがあります。

本製品を長期間使用しない場合は、液漏れによる損傷を防ぐため、電池を取り出して保管してください。

使い切った電池は必ず本体から取り出してください。

使用済みの電池は、国内の法律・条令に基づいて適正に廃棄してください。

メンテナンスについて

お手入れの際には、乾いた柔らかい布をご使用ください。

注意!

新しい電池を挿入するときは、バッテリーボックス内部の表示に従い、(+)(-)を正しい向きに入れてください。

電池を間違った向きで入れると液漏れ・発熱・破裂等の原因になります。

安全上の注意

光を直接目に当てないでください。集光器具は使用しないでください。

業務上で使用になる場合、国内の安全基準に従い正しくご使用ください。

● Korean

당사 제품을 선택하여 주셔서 감사합니다.

이 제품의 사용 방법 숙지를 위해 아래의 사용설명서를 읽어주시기 바랍니다.

제품

7241 Led Lenser A41 Blister

Version: 1.0

건전지

AAA 건전지 3개 / LR03 / Micro (1.5V) (품번: 721)

사용하기 전에

비닐, 케이בל선과 실리카 젤(운송 중 방수를 위해)이 들어간 봉지를 버려 주십시오.

전원 (켜짐/꺼짐)

전원을 켜고 끄기 위해 램프의 헤드에 있는 스위치 버튼을 눌러 주십시오.

작동

전류는 헤드벨트 옆에 고정된 케이블을 통해 전달됩니다. 헤드벨트의 길이는 조절할 수 있습니다.

램프의 헤드부분은 구부릴 수 있으며 몇 가지 단계로 조절할 수 있습니다.

건전지 교체

헤드 램프 가까이에 있는 건전지 소켓을 확인하여 주십시오. 건전지를 교체하기 위해 건전지 소켓의 뚜껑을 열어 주십시오. 모든 건전지들은 동시에 교체되어야 합니다. 건전지 소켓에 표시되어 있는 양극(+/-)에 맞도록 건전지를 넣어 주십시오. 플라스틱 소켓에 뚜껑을 눌러 닫아 주십시오.

건전지

충전용 건전지를 사용하거나 새로운 건전지와 사용한 건전지를 함께 사용해서는 절대 안 됩니다.

모든 건전지는 동시에 교체하여야 하며 높은 품질에 같은 타입의 건전지만을 사용해야 합니다. 높은 전류의 건전지나 충전지는 손전등 손상의 원인이 될 수 있으므로 주의하십시오. 오랜 기간 동안 손전등을 사용하지 않을 경우, 손전등의 손상이나 건전지 액 누수로 인한 손상을 방지하기 위해서 건전지를 빼 놓으시길 바랍니다. 방전된 건전지도 제거되어야만 합니다. 사용한 건전지와 충전지는 유해폐기물이므로 반드시 정부 규정에 따라 처리되어야만 합니다.

유지 및 청소

부드럽고 마른 헝겊으로 헤드램프와 액세서리들을 청소하십시오.

중요

새로운 건전지를 넣을 때 건전지 소켓에 표시되어 있는 양극 표시(+/-)를 따릅니다. 만약 잘못 삽입되면, 폭발을 야기시키거나 건전지 손상이 발생할 수 있는 원인이 될 수 있습니다.

경고

사람의 눈에 직접적으로 빛을 비추지 마십시오. 만약 빛이 귀하의 눈에 직접적으로 비췌진 경우, 즉시 먼 곳을 바라봐 주십시오. 빛을 집중시킬 수 있는 집광기구를 손전등과 함께 사용하지 마십시오.

업무적 용도의 경우, 손전등의 사용자는 국가의 안전기준에 따라 올바르게 사용하여 주십시오.

도로에서 사용할 경우에는 도로 교통 규정에 따라 주시길 바랍니다.

● 中文

感谢您选择了一款我们的产品，为了让您熟悉我们这款产品，请您阅读以下产品说明书。

产品
LED LENSER
7241 Led Lenser A41 泡包装

版本: 1.0

电池:
3 x AAA/ LR03/ Micro (1.5V) (货号721)

初次使用
除去塑料薄膜、橡胶筋与胶袋（防止产品在运输途中受潮所用的包装材料）。

开和关
按动头灯头部的开关按钮可以控制头灯的开和关。

操作
电路通过固定在头灯带侧边的导线传导。产品头灯带的长度可以被任意调节。可以调节头灯角度。

电池的更换

为了带头灯时平衡产品的重量，电池盒装在头灯的背部。更换电池请打开电池盒的橡胶盖子，并遵循电池盒里的“+”“-”极标志放进新电池，然后盖上橡胶盖子。

电池

不要对电池充电或新旧电池一起使用，请同时更换所有的电池并只使用高质量型号相同的电池。因为蓄电池和高电流电池的电压不同而不允许同时使用。如果您打算长时间不使用电筒，请取出电池以防止电池漏液损坏电筒。使用过的电池和蓄电池是危险垃圾，必须根据国家规定处置。

维护与清洁
清洁头灯及所有配件只使用非绒毛式的干软布。

注意!
放进新电池时，要遵循电池盒里的“+”“-”极标志指示。如果电池“+”“-”错误放置，将会损坏电池并有可能引起爆炸!

安全忠告

亮着的头灯不要照射任何人的眼睛。如果您的眼睛被照到，请闭上眼睛并转过头去。不要使用放大工具聚焦电筒的光。直视电筒，电筒光能让你暂时眼花。

如果用于商业用途，电筒使用者必须遵循当地法规的指示。在道路上使用时，请遵循国家关于道路交通信号的规定。

LED LENSER 

Z W E I B R Ü D E R O P T O E L E C T R O N I C S
Hersteller - Manufactured by: Zweibrüder Optoelectronics GmbH & Co. KG · Kronenstr. 5-7 D-42699 Solingen, Germany · Telefon +49 (0)212-5948-0 · Fax +49 (0)212-5948-200 · www.zweibrueder.com · info@zweibrueder.com